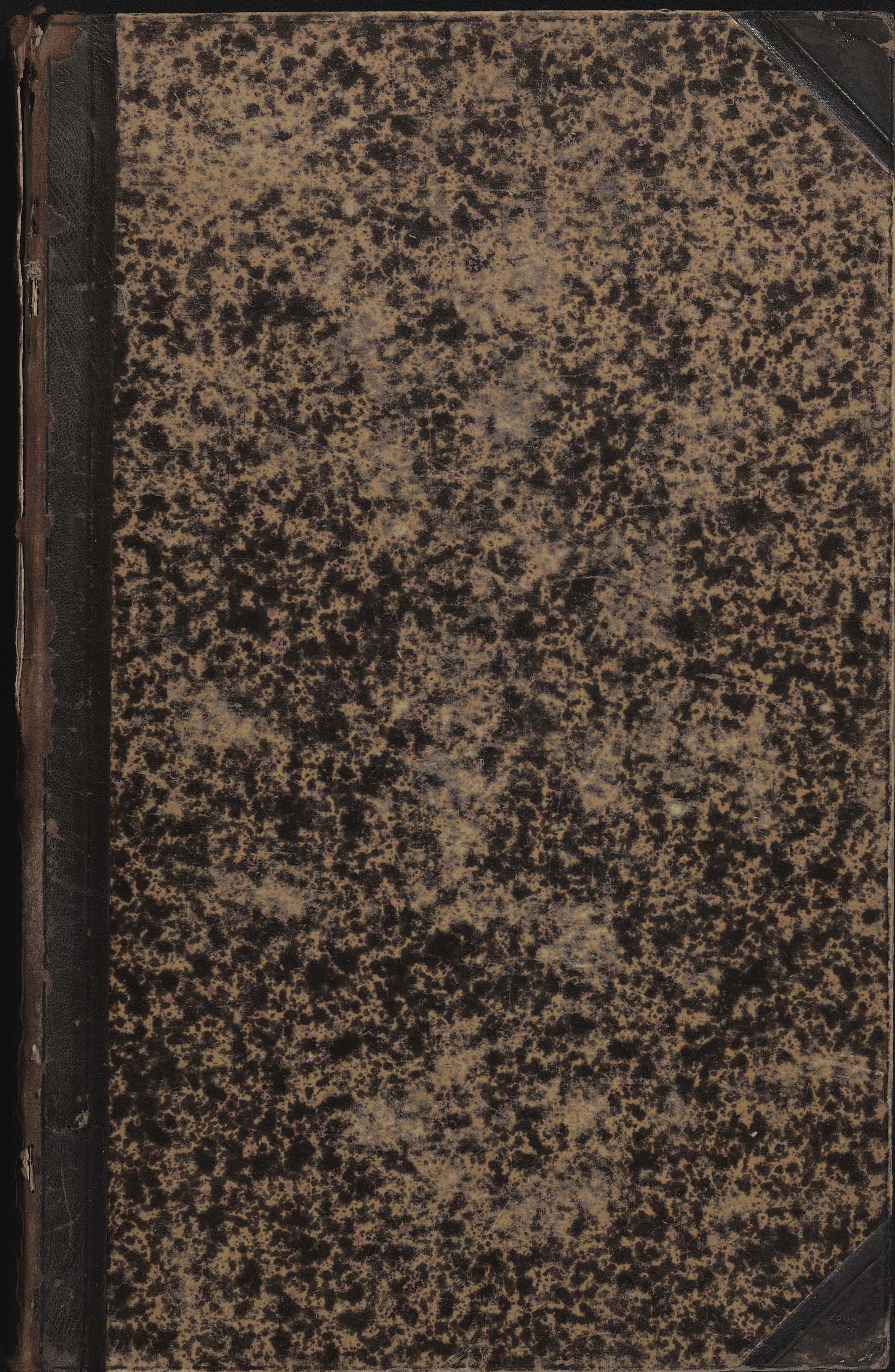
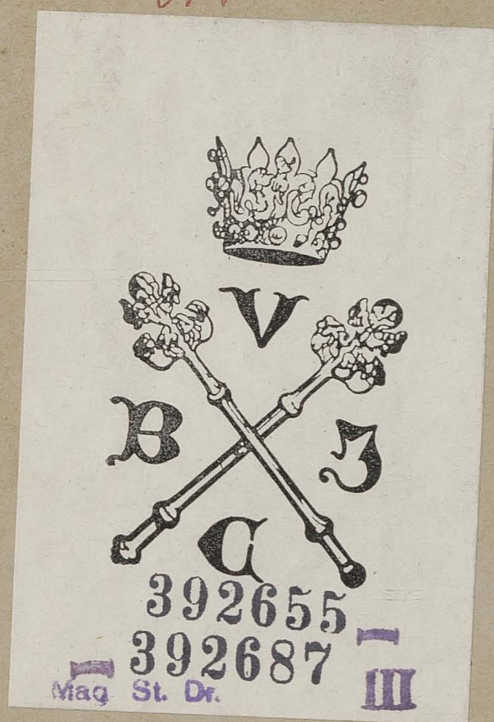



V
B J
C
392655
392687
I III
Mag. St. Dr.

[illegible]lva Rerum

-
IV
./.-
IV
m.dr./
0r.-
1790r.
91r.-
spra-
a/.-
763r.
demii,
581.-
I.C.
ciach

Tłomaczenie Noty odpowiedniey Ministeryi Berlińskiego, przesłaney Xięciu Jmci Czartoryskiemu, Posłowi Extraordynaryinemu J. K. Mci i Rzeczypospolitey u Dworu Pruskiego, pod Dniem 30. Kwietnia 1789.

Nieomięszkaliśmy przełożyć J.K.Mci Notę, którą Xże Jmć Czartoryski Poseł Extraordynaryiny i Minister Pełnomocny, Króla Jmci i Nayiaśnieyszey Rzpltey Polskiey, podał Nam pod dniem 27. Kwietnia dla uwiadomienia J.K.Mci o troskliwości, w którey zawsze znayduią się Stany Rzpltey z powodu ich sytuacyi teraźnieyszey.

Król Jmć zawsze nayszczegulnieyszym i nayprzyiaźnieyszym sposobem interessuiąc się do losu Rzpltey przyiacielskiey, sprzymierzoney i sąsiedzkiey Państw Jego, widział z umartwieniem w tey Nocie, że Stany rzeczoney Nayiaś: Rzpltey, nie będąc zaspokoione przez Notę, którą JP. Poseł Rossyiski Im podał, pod dniem 6. Kwietnia, względem przechodu Woysk Rossyiskich przez Territorium Polskie, są razem i na nowo przerażone oznakami pewnemi buntu powszechnego chłopow obrządku Greckiego poddanych Rzpltey, mogącego wybuchnąć przy okoliczności przechodu Woysk Rossyiskich.

Król Jmć nader czule przyiąwszy tę kommunikacyą i zaufanie, które mu oświadczaią Stany Nayiaś: Rzpltey, żądając Jego rady i wdania się w tey krytyczney sytuacyi Polski, bez wahania się wynurza nad nią myśli swoie, z szczerością, i otwartością, ktoremi postępuie, i ktoremi zawsze postępować wziął sobie za Swięty obowiązek.

Wprawdzie iest Król Jmć Przeświadczonym, że Przezacny Naród Polski, może z pewnością spodziewać się po dobrych intencyach i wielkomyślności Nayiaś: Jmperatorowey Rossyiskiey, iż ta wspaniała Monarchini, nie zechce nic czynić, ani dozwolić, coby mogło sprawić zniszczenie i nieszczęście Państwa wolnego, Przyiacielskiego i sprzymierzonego z Rossyą, iednak gdy

przebywanie i przechód ustawny i nieokryślony Woysk Rossyiskich przez Territorium Polskie, iakoteż konwencya, którą JP. Ambassador Rossyiski proponował, w tym zamiarze mogłyby podlegać inkonweniencyom, to ubliżenia nieiako niepodległości, i neutralności Rzeczypospolitey, to powołania Porty Ottomańskiey do żądania tychże samych łatwości dla Woysk swoich, to uciążliwości dla tych Prowincyi Polskich, przez któreby przechodziły Woyska z sobą walczące, to nakoniec utrzymywania w istocie ducha buntowniczego w chłopach Religii Greckiey w Polszcze osiadłych.

Król Jmć sądzi, że można będzie z obóyga stron zapobiedz tym inkonweniencyom i szkodliwościom, tudzież one oddalić, skoro Naiaś: Rzplta Polska zleci przełożenia uczynić Nayiaś: Jmperatorowey Rossyiskiey w sposób pełny względow i zaufania w Jey wielkomyślności skoro doprasząć się zechce u tey Monarchini, ażeby oszczędziła Narodowi Polskiemu niebespieczeństwa i uciążliwości, z przechodu ustawnego Woysk Rossyiskich, łatwego do uniknienia przez niedalekie okrążanie; skoro uczyni razem propozycye, aby w przypadku nieuchronnego przechodu niektórych Woysk Rossyiskich, przez Polskę, chciała zalecić, ażeby te małemi Kommendami przeprowadzane były, i ażeby o to Rekwizycya poprzedzała przez Jey Posła w Warszawie; tudzież ażeby dozwoliła, aby te Woyska były prowadzone przez Kommissarzy Rzpltey, iakó to iest zwyczaynym w cyrkułach Rzeszy Niemieckiey, nawet względem Woysk Cesarskich. Skoro nakoniec proponować będzie, aby Dwór Rossyiski niezakładał odtąd nowych Magazynów w Polszcze, i aby te, które teraz są założone, zostawił pod Strażą kilku Kommissarzów i małey liczby ludzi osobiście uzbroionych, któ-

rey

rey Straży i Magazynów Rzeczpospolita mogłaby zapewnić bespieczeństwo, przez protekcyą Woysk swoich; zdaie się że srzodki i ostróżności takowe byłyby zdolne do okazania i ustanowienia Neutralności i niedependencyi Rzpltey, do zmnieyszenia Jnkonweniencyi, z magazynow i przechodu Woysk Rossyiskich, tudziez do zapobieżenia onym, daiąc iednak razem Dworowi temu dowody istotne względów i dobrey woli Rzpltey, co do interessow Rossyiskich, tudzież ziednywaiąc Jm łatwości rozsądnie mogące bydź żądane, i pogodzone z Dobrem Polski. Król Jmść obiecuie sobie, że gdy Stany Rzpltey Polskiey zlecą uczynić Nayiaśń: Jmperatorewey Rossyiskiey przełożenia i propozycye takowey istoty, ta Nayiaś: Monarchini przyimie ie z tą wspaniałością, którey tyle iuż dała dowodow.

Król Jmść iest równie skłonnym do polecenia Jch Dworowi Rossyskiemu i wsparcia onych w sposob przyzwoity i zgodny z Jnterssowaniem się Jego do spokoyności i pomyślności Królestwa Polskiego.

Oczekiwać będzie Rezolucyi Prześ: Stanow Nayiaśń: Rzeplitey względem tych okoliczności i względem użycia, iakie zdawać się będzie wziąść Stanom Rzpltey co do Rady iego, a to dla przesłania rozkazów i Jnstrukcyi w tym zamiarze potrzebnych Ministrom swoim w Rossyi i w Polszcze.

Dopełniwszy w ten sposób rozkazy, które od Króla Jmści odebraliśmy dania takowey odpowiedzi Xciu Jmści Czartoryskiemu, uprassamy go, aby chciał ią przesłać Stanom Nayiaśnieyszey Rzpltey Polskiey do Warszawy.

w Berlinie Dnia 30. Kwietnia 1789. Roku.

FINCKENSTEIN,
HERTZBERG.

